



Международная организация гражданской авиации

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПОДГОТОВКЕ ОДНОГО ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ, РАССМАТРИВАЮЩИХ НОВЫЕ И ВОЗНИКАЮЩИЕ УГРОЗЫ

ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 19–21 февраля 2008 года

ДОКЛАД

ОГЛАВЛЕНИЕ

ДОКЛАД ПО ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ

	Стр.
Пункт 1. Открытие совещания	
Место проведения и продолжительность	1-1
Открытие.....	1-1
Повестка дня совещания.....	1-1
Участники	1-1
Должностные лица.....	1-1
Документация.....	1-1
Пункт 2. Рассмотрение вопроса о незаконной перевозке по воздуху особо опасных грузов и лиц, скрывающихся от правосудия.....	2-1
Пункт 3. Доработка некоторых положений двух проектов текстов, подготовленных Подкомитетом на первом совещании	3-1
Пункт 4. Рассмотрение формы документов	4-1
Пункт 5. Прочие вопросы	5-1
Добавление 1. Повестка дня.....	A1-1
Добавление 2. Список участников	A2-1
Добавление 3. Список документов.....	A3-1
Добавление 4. Монреальская конвенция 1971 года, измененная Протоколом 1988 года об аэропортах, с изменениями, предложенными Специальным подкомитетом Юридического комитета	A4-1
Добавление 5. Гагская конвенция 1970 года с изменениями, предложенными Специальным подкомитетом Юридического комитета	A5-1

Пункт 1 повестки дня. Открытие совещания**1.1 Место проведения и продолжительность**

1.1.1 Вторая сессия Подкомитета проходила с 19 по 21 февраля 2008 года.

1.2 Открытие

1.2.1 Генеральный секретарь ИКАО д-р Тайеб Шериф открыл сессию и приветствовал всех участников. Он отметил, что Совет дал высокую оценку проделанной Подкомитетом работе, указав при этом, что текущая сессия была созвана Советом для рассмотрения вопроса о незаконной перевозке по воздуху особо опасных грузов и связанных с ними предметов и лиц, скрывающихся от правосудия. Подкомитет может также использовать эту возможность для доработки отдельных положений двух проектов документов, разработанных на его первой сессии, и рассмотрения вопроса о форме предлагаемых документов.

1.3 Повестка дня совещания

1.3.1 Подкомитет без изменений принял предварительную повестку дня, приведенную в документе LC/SC-NET-2-WP/1, в качестве своей повестки дня (см. **добавление 1** к настоящему документу).

1.4 Участники

1.4.1 На совещании присутствовали 19 членов Подкомитета и 8 наблюдателей. В число наблюдателей входили представитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и еще 7 наблюдателей, которые были приглашены Подкомитетом в соответствии с правилом 24 *Правил процедуры Юридического комитета*. Список участников сессии Подкомитета приведен в **добавлении 2** к настоящему документу.

1.5 Должностные лица

1.5.1 Председателем совещания был г-н Т. Олсон (Франция). Функции секретаря выполнял г-н Д. Вибо, директор Юридического управления, а его заместителем был г-н Дж. Хуан, сотрудник Юридического управления. Помощником секретаря была г-жа М. Уайнстайн, юрисконсульт. Технический сотрудник д-р К. Руни оказывала содействие. Работу Подкомитета обеспечивали также другие сотрудники Организации.

1.6 Документация

1.6.1 Список документов, представленных Подкомитету, приводится в **добавлении 3** к настоящему документу.

Пункт 2 повестки дня. Рассмотрение вопроса о незаконной перевозке по воздуху особо опасных грузов и лиц, скрывающихся от правосудия

2.1 Рассмотрение этого пункта повестки дня проводилось на основе документов LC/SC-NET-2-WP/2 и LC/SC-NET-2-WP/3, представленных Австралией, и LC/SC-NET-2-WP/4, представленного Индией. В документах WP/2 и WP/3 представлены проекты текстов о криминализации, соответственно, незаконной и преднамеренной перевозки биологического, химического и ядерного оружия и связанных с ними материалов и перевозки террористов, скрывающихся от правосудия. Участникам напомнили, что в 2005 г. Международная морская организация (ИМО) внесла изменения в *Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства* (Конвенцию SUA) с целью распространить ее на эти два преступления. Поскольку по воздуху также перевозятся значительное количество грузов и людей, в этих рабочих документах подчеркивалась важность проведения аналогичной работы в ИКАО с целью обеспечить, чтобы Международная гражданская авиация использовалась в мирных целях, а злоупотребление международной гражданской авиацией не создавало угрозы всеобщей безопасности, не способствовало осуществлению актов терроризма и распространению оружия массового уничтожения. Авторы документа WP/4 выступали против изменений, предложенных в документе WP/2, мотивируя это сложностями технического, правового и политического характера.

2.2 Вначале Подкомитет рассмотрел документы WP/2 и WP/4. Ряд членов Подкомитета поддержали предложение в документе WP/2. Они считали, что криминализация незаконной перевозки по воздуху особо опасных грузов вписывается в рамки обязательств государств в соответствии с резолюцией 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (ООН), которая признала настоятельную необходимость принятия всеми государствами дополнительных эффективных мер по предотвращению распространения ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки. Один член Подкомитета выступил с возражениями против проекта поправок, предложенных в документе WP/2, поскольку они затрагивают ряд важных вопросов, касающихся нераспространения ядерного оружия, которыми должно заниматься Международное агентство по атомной энергии ООН (МАГАТЭ), а не ИКАО. Этот член Подкомитета напомнил о своих серьезных возражениях, высказанных в ходе работы в ИМО. Другие делегаты также отмечали, что не следует отказываться от уже достигнутых результатов, что необходимо учитывать возможные последствия при ратификации документа и что Гагская или Монреальская конвенции, возможно, не идеальное место для рассмотрения таких вопросов.

2.3 Затем Подкомитет рассмотрел два возможных варианта, предложенных в документе WP/2: первый – воспользоваться прецедентом, созданным в рамках Конвенции SUA, а второй – увязать соответствующее определение преступления с Приложением 18 к *Конвенции о международной гражданской авиации* (Чикагской конвенции). Члены Подкомитета пришли к единодушному заключению о том, что включение преступления незаконной перевозки особо опасных грузов в документ международного воздушного права не должно быть в форме отсылки к Приложению 18 к Чикагской конвенции. Приложение 18 может изменяться через *Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху*. Необходимость использования в национальном уголовном праве внешнего документа для учета таких постоянных изменений может создать огромные трудности. Некоторые ораторы также считали, что данный вариант не учитывает в должной мере вопросов, касающихся предметов двойного назначения. Таким образом, большинство членов Подкомитета высказалось в поддержку прецедента, созданного Конвенцией SUA.

2.4 При рассмотрении проекта текста, основанного на прецеденте Конвенции SUA (дополнение А к документу WP/2), было рассмотрено следующее определение термина "перевозить" (п. 5 дополнения):

"Перевозить" означает инициировать, организовывать или эффективно контролировать, включая право принимать решения, перемещение лица или предмета".

Несколько членов Подкомитета считали такое определение слишком общим и слишком неконкретным. Определение, подходящее для морской перевозки, может не в полной мере учитывать специфику воздушного транспорта. Некоторые термины могут быть неприменимыми или требовать уточнения. Например, неясно, применим ли термин "инициировать" к экспедиторам грузов, грузовым агентам или другим лицам. Также неясен смысл слова "предмет". Кроме того, предполагается, что рассматриваемые правовые документы не будут применяться к государственным воздушным судам, однако отсутствие единообразного определения государственного воздушного судна может создать сложности с применением этих положений к воздушным судам, которые могут рассматриваться в качестве таковых. Может также возникнуть вопрос о включении в такое определение попытки совершения преступления или содействия совершению преступления. В этой связи некоторые члены Подкомитета указали на то, что во вводный текст в п. 1 а) проекта "перевозят на борту воздушного судна" не следует включать фразу "находящегося в эксплуатации". Созданная по итогам этих дискуссий неофициальная группа под председательством г-жи К. Леонард (Австралия) предложила исключить определение термина "перевозить" и изменить вводный текст в п. 1 следующим образом:

"Любое лицо совершает преступление, если такое лицо незаконно и преднамеренно:

а) выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке на борту воздушного судна:"

2.5 Подкомитет согласился с таким предложением. В связи с вопросом о том, будет ли реальная угроза перевозки особо опасных грузов также рассматриваться как преступление, несколько членов Подкомитета высказались в том смысле, что общее положение о рассмотрении реальной угрозы в качестве преступления должно также распространяться на перевозку особо опасных грузов.

2.6 Затем Подкомитет рассмотрел подпункт 1 а) i) проекта текста, посвященный перевозке взрывчатых веществ или радиоактивного материала. Было отмечено, что в подпункте 1 b) i) статьи 3 *bis* Конвенции SUA такой акт перевозки рассматривается как преступление только в том случае, если он совершен "с целью запугать население или вынудить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от него". Автор документа WP/2 поместил эту фразу в квадратные скобки, чтобы привлечь к ней внимание Подкомитета, поскольку этот элемент не используется в других новых положениях, предлагаемых Подкомитетом. Все выступившие по этому вопросу члены Подкомитета считали целесообразным сохранить текст в скобках, что позволит сузить рамки предлагаемого определения преступления, с тем чтобы поправки к Гагской или Монреальской конвенции распространялись только на преступления более серьезного характера. Данное положение не преследует цели наказания за отсутствие требуемой лицензии или разрешения на законную во всех прочих отношениях перевозку материала. С учетом этих соображений Подкомитет решил исключить квадратные скобки и сохранить текст.

2.7 В связи с вопросом о возможности исключения из подпункта 1 а) i) проекта текста ссылки на "ущерб" Подкомитет решил сохранить это слово, поскольку возможны ситуации, когда материал используется не для причинения смерти или телесного повреждения, а с целью разрушения важных объектов – например, плотины или ядерного реактора.

2.8 При обсуждении подпункта 1 а) iii) проекта текста о преступлении перевозки один член Подкомитета отметил, что соглашение о полноохватных гарантиях с МАГАТЭ действует не во всех государствах. Некоторые государства, не являющиеся сторонами в Договоре о нераспространении ядерного оружия (Договоре о нераспространении), заключили с МАГАТЭ соглашения о добровольных гарантиях. В связи с этим было предложено заменить фразу "в соответствии с соглашением о полноохватных гарантиях с МАГАТЭ" словами "в соответствии с соглашением о гарантиях с МАГАТЭ". Еще один член Подкомитета высказался за сохранение термина "полноохватных". Другие члены Подкомитета считали необходимым провести дополнительные консультации по данному вопросу. С учетом этого Подкомитет решил пока поместить оба предложенных текста в квадратные скобки.

2.9 Один член Подкомитета задал вопрос относительно применимости положений о сговоре и сопутствующих преступлениях также и к преступлению перевозки. В этом случае, возможно, потребуется решить ряд вопросов. Подкомитет согласился вернуться к этому вопросу позднее после представления нового рабочего документа (см. п. 3.7 настоящего доклада).

2.10 Подкомитет вкратце остановился на определениях, содержащихся в пп. 2–4 проекта текста. Было отмечено, что в основу предлагаемых определений терминов "оружие БХЯ", "токсичный химикат" и т. д. положены тексты из различных действующих конвенций. По итогам дополнительных консультаций необходимо будет привести эти определения в соответствие для обеспечения последовательности.

2.11 В связи с пп. 6 и 7 проекта текста один член Подкомитета заметил, что Договор о нераспространении носит глубоко дискриминационный характер. Использование любых формулировок из этого Договора необходимо тщательно взвешивать на предмет их приемлемости.

2.12 Затем Подкомитет обсудил определение преступления, связанного с перевозкой лиц, скрывающихся от правосудия, предложенное в документе WP/3. Многие члены Подкомитета выразили сомнения в целесообразности включения такого определения преступления. Во-первых, ситуация на воздушном транспорте коренным образом отличается от положения в морском транспорте. Пассажиры авиакомпаний проходят тщательные проверки и процедуры контроля. Хотя факты перевозки по воздуху незаконных иммигрантов время от времени имеют место, тем не менее, ситуация ни в коей мере не сопоставима по масштабам и частоте с положением в морском транспорте. Поэтому криминализация перевозки по воздуху лиц, скрывающихся от правосудия, вряд ли сможет многое добавить. Во-вторых, будет трудно определить концепцию "лиц, скрывающихся от правосудия". Она может охватывать как лиц, осужденных по окончательному решению суда, так и просто подозреваемых. В качестве примера был приведен хорошо известный случай, когда предполагаемый преступник, обвиняемый в серьезном преступлении по Монреальской конвенции, был оправдан по решению суда. Вряд ли можно дать однозначный ответ о том, следует ли привлекать к суду за перевозку лиц, скрывающихся от правосудия, тех, кто обеспечивал транспортировку этого предполагаемого правонарушителя до вынесения судом окончательного решения. В третьих, ИКАО следует сосредоточить внимание на безопасности гражданской авиации как таковой. Вопрос о лицах, скрывающихся от правосудия, выходит за рамки этого мандата и может рассматриваться, к примеру, в рамках оказания правовой помощи на двусторонней или многосторонней основе.

2.13 Несколько членов Подкомитета поддержали предложение о криминализации перевозки лиц, скрывающихся от правосудия. Отмечалось, что после включения такого преступления в Конвенцию SUA возникнет нежелательная непоследовательность, когда перевозка лиц, скрывающихся от правосудия, по морю будет наказуемой, а по воздуху – нет. В соответствии с резолюцией 1373 Совета Безопасности ООН все государства должны предотвращать передвижение террористов или террористических групп. Лицам, скрывающимся от правосудия, труднее получить доступ на гражданское воздушное судно, чем на морской транспорт, однако, тем не менее, это возможно. Особого внимания заслуживает ситуация в авиации общего назначения. Некоторые небольшие или частные самолеты использовались для перевозки лиц, скрывающихся от правосудия. Поэтому необходимо предпринять международные действия для криминализации таких актов.

2.14 Резюмируя ход дискуссии, председатель заявил, что подавляющее большинство участников совещания не поддерживает включение вопроса о перевозке лиц, скрывающихся от правосудия, в программу работы Подкомитета, однако консенсуса пока не достигнуто. Все выступившие члены Подкомитета считали, что в случае включения такого определения преступления текст этого положения потребует тщательной доработки. Соответственно проект текста об этом виде преступления на данном этапе исключаться не будет, но будет помещен в квадратные скобки для дальнейшего рассмотрения в рамках Юридического комитета. Для цели представления этот проект текста приведен в подпункте j) п. 1 статьи 1 в добавлении 4 к настоящему докладу. Кроме того, проекты положений о перевозке особо опасных грузов приведены в подпункте i) п. 1 статьи 1, пп. i) и j) статьи 2 и статье 4 *ter*.

Пункт 3 повестки дня. Доработка некоторых положений двух проектов текстов, подготовленных Подкомитетом на первом совещании

3.1 В рамках этого пункта повестки дня Подкомитет вначале рассмотрел вопрос о доработке текста Монреальской конвенции 1971 г., измененной Протоколом 1988 г. об аэропортах, с изменениями, предложенными Специальным подкомитетом Юридического комитета, который приведен в добавлении 4 к докладу о совещании Подкомитета, состоявшемся 3–6 июля 2007 г.

3.2 По предложению одного члена Подкомитета было решено заменить фразу "таким способом, который может причинить смерть" в подпунктах f), g) и h) п. 1 статьи 1 словами "таким способом, который причиняет или может причинить смерть". Подкомитет также согласился снять квадратные скобки, в которые были заключены слова "высвобождает" и "выбрасывает" в подпункте g) и изменить эту фразу следующим образом: "высвобождает или выбрасывает". Было также решено, что термин "серьезное" в подпунктах f), g) и h) в тексте на французском языке будет приведен в соответствие с другими вариантами.

3.3 Был задан вопрос о том, можно ли сузить рамки положений в подпунктах g) и h) п. 1 статьи 1. Отмечалось, что термин "аналогичные вещества" слишком неконкретный. Кроме того, было высказано мнение о том, что термин "потенциально смертоносные материалы" может иметь общее толкование, включающее материалы, которые могут в долгосрочной перспективе вызвать хроническое заболевание. Указывалось также, что желательно исключить возможность применения этих положений к нетеррористическим актам – например, действиям пилота, забывшего продлить свое свидетельство перед проведением обработки посевов пестицидами, которая причинила смерть, увечье или ущерб. Такие действия, возможно, требуют наказания, но не должны быть субъектами международного режима экстрадиции или судебного преследования. С учетом этой дискуссии один член Подкомитета предложил заменить фразы "токсический химический" и "биологический или ядерный материал" словами "оружие БХЯ", сузив тем самым сферу применения этих положений. Такое предложение получило определенную поддержку, однако ряд членов Подкомитета считали, что данный вопрос следует рассмотреть в контексте обсуждения определения "орудия БХЯ", которое должно быть включено в текст. Соответственно, было решено поместить слова "оружие БХЯ или", "токсический химический" и "биологический или ядерный материал" в квадратные скобки для дальнейшего рассмотрения.

3.4 При рассмотрении подпункта h) п. 1 статьи 1 несколько членов Подкомитета предложили исключить фразу "или окружающей среде", поскольку целью этого положения является защита жизни людей и имущества на борту воздушного судна. Однако большинство членов Подкомитета считали, что ущерб окружающей среде действительно может быть нанесен. Подкомитет решил сохранить слова "или окружающей среде" и снять квадратные скобки.

3.5 Рассмотрев п. 1 *ter* статьи 1, Подкомитет решил сохранить фразу "при обстоятельствах, указывающих на реальность этой угрозы" и снять квадратные скобки. Единодушное мнение участников сводилось к тому, что преступными деяниями будут признаны только реальные угрозы.

3.6 Подкомитет также решил исключить слово "преднамеренно" из п. 2 статьи 1, приведя этот текст в соответствие с последними конвенциями ООН по терроризму, при том понимании, что элемент преднамеренности уже подразумевается в контексте этого положения. Также в соответствии с практикой, принятой в конвенциях ООН, подпункт c) п. 2 статьи 1 был

изменен следующим образом: "участвует в качестве сообщника в преступлении, указанном в пп. 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей статьи".

3.7 Делегат Японии представил документ LC/SC-NET-2-WP/6, в котором предлагается изменить п. 3 статьи 1, касающийся сговора или действий преступной группы, если этот пункт будет применяться в отношении преступления перевозки. Общее мнение Подкомитета сводилось к тому, что этот пункт был детально рассмотрен на предыдущем совещании, и поэтому на данном этапе возобновлять прения не следует. Возможно, на более позднем этапе будет рассмотрен вопрос о целесообразности применения этого пункта в отношении преступлений, связанных с перевозкой.

3.8 В связи с определением "аэронавигационного оборудования" в п. с) статьи 2 секретарь информировал членов Подкомитета о том, что консультации по данному вопросу были проведены с Аэронавигационной комиссией, которая не высказала возражений в отношении этого определения в контексте Монреальской конвенции. Члены Подкомитета согласились сохранить это определение. Один член Подкомитета напомнил, что аспекты защиты навигационных средств от незаконного вмешательства считались важными при рассмотрении ИКАО вопросов, связанных с глобальной навигационной спутниковой системой, на других форумах. Предлагаемое определение позволит усилить такую защиту. Было также условлено привести текст этого положения на русском языке в соответствии со статьей 28 Чикагской конвенции. Подкомитет отметил, что другие новые определения в подпунктах d)–h) статьи 2 необходимо рассматривать в связи с преступлением перевозки и определениями "оружия БХЯ" и "прекурсора".

3.9 Учитывая добавление фразы "или другие системы, необходимые для эксплуатации воздушного судна" после слов "аэронавигационное оборудование" в подпункте d) п. 1 статьи 1, один член Подкомитета предложил включить такую же фразу в п. 5 статьи 4, и Подкомитет согласился с этим предложением. Несколько членов Подкомитета также считали, что другие положения статьи 4 требуют пересмотра в связи с введением новых определений преступления. Например, необходимо решить, следует ли включить в п. 6 статьи 4 ссылку на новый пункт 3 статьи 1, касающийся преступления сговора. Кроме того, в случае включения преступлений, связанных с перевозкой, возможно, потребуются скорректировать пп. 2, 3 и 4. Наконец, п. 4 делает исключение только для воздушных судов, занятых на военной, таможенной или полицейской службе, но не исключает всех государственных воздушных судов. Таким образом, положения о преступлениях, связанных с перевозкой, если они будут приняты, могут применяться к некоторым государственным воздушным судам. Такой подход может встретить возражения со стороны государств, в которых принято широкое определение государственных воздушных судов, включающее воздушные суда, используемые для целей поиска и спасания.

3.10 Один член Подкомитета вновь высказал оговорки, с которыми он выступил на первом совещании в связи со статьей 4 *bis* (положение об исключении военной деятельности). Подкомитет решил не возобновлять прений, однако предложил докладчику остановиться на концепции международного гуманитарного права при представлении ее доклада Юридическому комитету.

3.11 Предлагаемый проект текста об изменении Монреальской конвенции, за исключением заключительных положений и с учетом доработки, проведенной на втором совещании Специального подкомитета, приведен в **добавлении 4** к настоящему докладу.

3.12 Затем Подкомитет перешел к доработке текста Гагской конвенции 1970 г. с изменениями, предложенными Подкомитетом Юридического комитета, который содержится в

добавлении 5 доклада первого совещания Подкомитета, состоявшегося 3–6 июля 2007 г. Было решено, что все согласованные изменения, упомянутые выше в пп. 3.5 и 3.6 в контексте Монреальской конвенции, будут также учтены при доработке проекта изменений к Гаагской конвенции в пп. 2 и 3 статьи 1. Остановившись на п. 1 статьи 1, несколько членов Подкомитета высказались за исключение слова "принуждения" и добавление в конце этого пункта фразы "или с помощью любых технических средств". Другие члены Подкомитета хотели бы сохранить ссылку на "принуждение". Подкомитет решил сохранить обе фразы в квадратных скобках, оставив этот вопрос на усмотрение Юридического комитета.

3.13 Подкомитет решил снять квадратные скобки в подпунктах b) и d) п. 1 статьи 4, оставив слова "против или".

3.14 Подкомитет рассмотрел два предложения об изменении статьи 6 Гаагской и Монреальской конвенций на основе документа LC/SC-NET-2-WP/5, представленного Швейцарией. В этом рабочем документе, во-первых, предлагается воспроизвести в статье 6 обеих конвенций текст п. 1 статьи 10 *Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма* (Конвенции о ядерном терроризме). В этой статье содержится обязательство расследовать факты при получении определенной информации. Некоторые члены Подкомитета указали на то, что положения п. 2 статьи 6 Гаагской и Монреальской конвенций уже требуют от государств проведения предварительного расследования. Нет необходимости добавлять сюда текст из п. 1 статьи 10 Конвенции о ядерном терроризме. Соответственно, Подкомитет решил сохранить текст пп. 1 и 2 статьи 6 в нынешней редакции.

3.15 В отношении фразы "государства, которые в ином случае обладали бы юрисдикцией" в п. 4 статьи 6 Гаагской и Монреальской конвенций в документе WP/5 предлагается заменить фразу "в ином случае обладали бы юрисдикцией" словами "установили юрисдикцию", поскольку национальный полномочный орган, возможно, не в состоянии определить, какие стороны "в ином случае обладали бы юрисдикцией". С другой стороны, несколько членов Подкомитета высказались за сохранение фразы "которые в ином случае обладали бы". Другие участники отметили, что изменения, предложенные в документе WP/5, соответствуют практике других конвенций ООН, в частности положениям п. 6 статьи 10 Конвенции о ядерном терроризме. Подкомитет принял к сведению эти мнения и решил заключить два варианта в квадратные скобки для дальнейшего рассмотрения.

3.16 Предлагаемый проект текста об изменении Гаагской конвенции, за исключением заключительных положений и с учетом дополнительной доработки на втором совещании Специального подкомитета, приводится в **добавлении 5** к настоящему докладу.

Пункт 4 повестки дня. Рассмотрение формы документов

4.1 В отношении формы новых документов рассматривались две возможности: первая – принять сводные тексты, включающие как существующие, так и новые положения, и вторая – принять протоколы, добавляющие только новые положения. Предлагалось также последовать прецеденту, использованному в Кейптауне, а именно: принять аутентичный текст изменений в форме протокола и сводный текст посредством резолюции дипломатической конференции. Однако секретарь отметил, что при использовании прецедента Кейптауна могут возникнуть технические трудности. В том случае все документы с самого начала подготавливались на 6 официальных языках ИКАО. Что касается Гагской и Монреальской конвенций, тексты на момент их подписания подготавливались на 4 языках, однако изменения к ним сегодня должны быть на 6 языках. Поскольку аутентичных текстов на арабском и китайском языках не имеется, могут возникнуть определенные проблемы в отношении изменений на этих двух языках.

Пункт 5 повестки дня. Прочие вопросы

5.1 В отношении будущей работы по данному вопросу многие члены Подкомитета считали, что проводить еще одно совещание Подкомитета не нужно и что результаты его работы могут представлены Юридическому комитету для дальнейшего рассмотрения. Подготовленные Подкомитетом тексты достаточно проработаны для передачи Юридическому комитету, за исключением вопроса о незаконной перевозке по воздуху особо опасных грузов и лиц, скрывающихся от правосудия. Последний вопрос может быть рассмотрен и решен в рамках более широкого органа, такого как Юридический комитет. В заключение председатель Подкомитета заявил, что решение о проведении еще одного совещания Подкомитета должно приниматься Советом, а не самим Подкомитетом.

ДОБАВЛЕНИЕ 1

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОДКОМИТЕТ ПО ПОДГОТОВКЕ ОДНОГО
ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ, РАССМАТРИВАЮЩИХ
НОВЫЕ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИЕ УГРОЗЫ**

ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

(Монреаль, 19–21 февраля 2008 г.)

ПОВЕСТКА ДНЯ

- Пункт 1. Открытие совещания.
- Пункт 2. Рассмотрение вопроса о незаконной перевозке по воздуху особо опасных грузов и лиц, скрывающихся от правосудия.
- Пункт 3. Доработка некоторых положений двух проектов текстов, подготовленных Подкомитетом на первом совещании.
- Пункт 4. Рассмотрение формы документов.
- Пункт 5. Прочие вопросы.

ДОБАВЛЕНИЕ 2
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

ЧЛЕНЫ

Австралия	Leonard, K. L.
Бразилия	Da Silva Pinto, R. De Lima, A. J. Coelho de Souza, L. M.
Германия	Mendel, J.
Индия	Zaidi, N. Icumar, P. Annepurddy, R. S.
Италия	Bardaro, A. Farina, M. Ciancaglioni, P
Канада	Lauzon, G., Q.C. Chambers, S. Fetz T. Gingras, M.-J. Jones, K Morrill, K. Zigayer, M.
Китай	Yang, Y. Wang, Y.
Ливан	Eid, S.
Мексика	Jiménez Hernández, D.
Нигерия	Gaiya, S. M. Oladele, A.
Российская Федерация	Belyakov, A. Mnishko, V. V. Pasko, A. A. Tikhaze, K Volodina, V. Shiyan, D.

Сенегал	Sourand, M.
Сингапур	Tan, S. H.
Соединенное Королевство	Keith, S. A. Gilson, H. L. Shepherd, K. Mclachlan, R.
Соединенные Штаты Америки	Keller, A. N. Giovanniello, A. Jennison, M. B. Purcell, J. E.
Франция	Olson, T. Besse, S. Deveille-Fontinha, C. S.
Швейцария	Cadrian, A. Noël, L.
Южная Африка	Mabaso, L. India, M. Magoai, N.
Япония	Kawaguchi, Y. Kawano, S. Yamada, Y. Sekiguchi, S. Tanaka, M. Ito, T. Ito, M. Yoshioka, W.
НАБЛЮДАТЕЛИ	
Греция	Katsanevaki, M.
Доминиканская Республика	Mendéz, E.
Колумбия	Rueda, G. Bejarano, C.
Республика Корея	Seo, W.-S.
Турция	Gündoğdu, Y.
Уругвай	Davila, Hugo Veloso, M.

ИАТА	Piera, A. Atanassova, M.
Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН)	De Feo, M.

ДОБАВЛЕНИЕ 3**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОДКОМИТЕТ ПО ПОДГОТОВКЕ ОДНОГО
ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ, РАССМАТРИВАЮЩИХ
НОВЫЕ И ВОЗНИКАЮЩИЕ УГРОЗЫ****ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ**

(Монреаль, 19–21 февраля 2008 г.)

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

LC/SC-NET-2-O/B	Порядок работы на первый день совещания
LC/SC-NET-2-WP/1	Предварительная повестка дня
LC/SC-NET-2-WP/2	Проект статьи: незаконная перевозка по воздуху особо опасных грузов
LC/SC-NET-2-WP/3	Проект статьи: незаконная перевозка по воздуху лиц, скрывающихся от правосудия
LC/SC-NET-2-WP/4	Документ, представленный Индией (только на английском языке)
LC/SC-NET-2-WP/5	Обязанность расследовать и информировать (только на английском языке)
LC/SC-NET-2-WP/6	Предложения к пункту 3 статьи 1 в добавлении А 4 к докладу Специального подкомитета (первое совещание 3–6 июля 2007 г.) (только на английском языке)
LC/SC-NET-2 Flimsy No. 1	Предложение рабочей группы: преступление, связанное с перевозкой материалов – поправка к дополнению А, рабочая группа 2 (только на английском языке)
LC/SC-NET-2 Flimsy No. 2	Включение "оружия БХЯ" в проект протокола к Монреальской конвенции (только на английском языке)

ДОБАВЛЕНИЕ 4**МОНРЕАЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ 1971 ГОДА, ИЗМЕНЕННАЯ
ПРОТОКОЛОМ 1988 ГОДА ОБ АЭРОПОРТАХ, С ИЗМЕНЕНИЯМИ,
ПРЕДЛОЖЕННЫМИ СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОДКОМИТЕТОМ
ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ НАСТОЯЩЕЙ КОНВЕНЦИИ,

СЧИТАЯ, что незаконные акты, направленные против безопасности гражданской авиации, угрожают безопасности лиц и имущества, серьезно нарушают воздушное сообщение и подрывают веру народов мира в безопасность гражданской авиации,

СЧИТАЯ, что наличие таких актов вызывает серьезную озабоченность,

СЧИТАЯ, что в целях предотвращения таких актов имеется настоятельная необходимость обеспечить принятие соответствующих мер для наказания преступников,

СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

СТАТЬЯ 1

1. Любое лицо совершает преступление, если ~~такое лицо~~ ~~оно~~ незаконно и преднамеренно:
 - a) совершает акт насилия в отношении лица, находящегося на борту воздушного судна в полете, если такой акт может угрожать безопасности этого воздушного судна; или
 - b) разрушает воздушное судно, находящееся в эксплуатации, или причиняет этому воздушному судну повреждение, которое выводит его из строя или может угрожать его безопасности в полете; или
 - c) помещает или совершает действия, приводящие к помещению на воздушное судно, находящееся в эксплуатации, каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить такое воздушное судно или причинить ему повреждение, которое выводит его из строя, или причинить ему повреждение, которое может угрожать его безопасности в полете; или
 - d) разрушает или повреждает аэронавигационное оборудование ~~или другие системы, необходимые для эксплуатации воздушного судна,~~ или вмешивается в его эксплуатацию, если любой такой акт может угрожать безопасности воздушных судов в полете; или
 - e) сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу безопасности воздушного судна в полете; ~~или~~

- f) использует воздушное судно, находящееся в эксплуатации, таким способом, который *причиняет или* может причинить смерть, серьезное увечье или значительный ущерб имуществу или окружающей среде; или
- g) высвобождает *или* выбрасывает с борта воздушного судна, находящегося в эксплуатации, *[любое оружие БХЯ или]* [любой токсический химический,] взрывчатый, радиоактивный, [биологический или ядерный материал] [или другие потенциально смертоносные материалы] [или аналогичные вещества] таким способом, который *причиняет или* может причинить смерть, серьезное увечье или значительный ущерб имуществу или окружающей среде; или
- h) использует против воздушного судна или на борту воздушного судна, находящегося в эксплуатации, *[любое оружие БХЯ или]* [любой токсический химический,] взрывчатый, радиоактивный, [биологический или ядерный материал] [или другие потенциально смертоносные материалы] [или аналогичные вещества] таким способом, который *причиняет или* может причинить смерть, серьезное увечье или значительный ущерб имуществу или окружающей среде.
- i) *выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке на борту воздушного судна¹:*
- i) *какого-либо взрывчатого вещества или радиоактивного материала, зная, что они предназначены для причинения или создания угрозы причинения, с условием или без такового, как это предусмотрено национальным законодательством, смерти или серьезного телесного повреждения, или ущерба с целью запугать население, или вынудить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие, или воздержаться от него; или*
- ii) *любого оружия БХЯ, сознавая, что оно является оружием БХЯ, как определено в [Статье 2]; или*
- iii) *любого исходного материала, специального расщепляющегося материала либо оборудования или материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, сознавая, что они предназначены для использования в деятельности, связанной с ядерными взрывами, или в другой ядерной деятельности, не охватываемой гарантиями в соответствии с [всесторонним соглашением о гарантиях Международного агентства по атомной энергии] [соглашением о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии]; или*
- iv) *любого оборудования, материалов или программного обеспечения либо соответствующей технологии, которые вносят существенный вклад в проектирование, производство или доставку оружия БХЯ, с намерением использовать их для такой цели.*
- [j] *выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке другого лица на борту воздушного судна, зная, что это*

¹ *Примечание Секретариата. Подкомитет не принял решения относительно места для включения положений, касающихся преступлений, связанных с перевозкой. Они включены здесь в качестве подпунктов i) и j) с целью представления.*

лицо совершило действие, которое является преступлением, указанным в договорах, перечисленных в приложении², и намереваясь оказать помощь такому лицу избежать уголовного преследования.]

1 bis. Любое лицо совершает преступление, если такое лицо ~~оно~~ преднамеренно с использованием любого устройства, вещества или оружия:

- a) совершает акт насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерти; или
- b) разрушает или серьезно повреждает оборудование и сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, либо расположенное в аэропорту воздушное судно, не находящееся в эксплуатации, или нарушает работу служб аэропорта,

если такой акт угрожает или может угрожать безопасности в этом аэропорту.

1 ter. Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо угрожает при обстоятельствах, указывающих на реальность этой угрозы, совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1, или преступление, указанное в пункте 1 bis.

2. Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо ~~оно~~:

- a) пытается совершить какое-либо из преступлений, ~~упомянутых~~ указанных в пункте 1 пунктах 1 или 1 bis настоящей Статьи; или
- b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения преступления, указанного в пунктах 1, 1 bis, 1 ter или 2 a) настоящей Статьи; или
- вс) ~~участвует в качестве сообщника в~~ является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое преступление, указанное в пунктах 1, 1 bis, 1 ter или 2 a) настоящей Статьи.

² В приложении перечислены следующие договорные документы:

- Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, совершенная в Гааге 16 декабря 1970 года.
- Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, совершенная в Монреале 23 сентября 1971 года.
- Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1973 года.
- Международная конвенция о борьбе с захватом заложников, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1979 года.
- Конвенция о физической защите ядерного материала, совершенная в Вене 26 октября 1979 года.
- Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, совершенный в Монреале 24 февраля 1988 года.
- Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, совершенный в Риме 10 марта 1988 года.
- Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1997 года.
- Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1999 года.

3. Каждое Государство-участник также признает в качестве преступных, независимо от фактического совершения или попытки совершения любого из преступлений, указанных в пунктах 1, 1 *bis* или 1 *ter* настоящей Статьи, оба или одно из следующих деяний:

- a) сговор с одним или несколькими лицами относительно совершения преступления, указанного в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи, причем, если это предусмотрено внутренним законодательством, также предполагается фактическое совершение одним из участников сговора какого-либо действия для реализации этого сговора; или
- b) содействие любым иным образом совершению одного или более преступлений, указанных в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи, группой лиц, действующих с общей целью умышленно и либо:
 - i) в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, если такая деятельность или цель связаны с совершением преступления, указанного в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи; либо
 - ii) с осознанием умысла группы совершить преступление, указанное в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи.

СТАТЬЯ 2

Для целей настоящей Конвенции:

- a) воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки; в случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственности за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту;
- b) воздушное судно считается находящимся в эксплуатации с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом или экипажем для конкретного полета до истечения двадцати четырех часов после любой посадки; период эксплуатации в любом случае продолжается в течение всего периода нахождения воздушного судна в полете, как он определен в пункте "а" настоящей Статьи;
- c) "аэронавигационное оборудование" включает сигналы, данные, информацию или системы, необходимые для навигации воздушного судна;
- d) "биологический материал" означает микробиологические или другие биологические агенты или токсины, какими бы ни были их происхождение или метод производства;
- e) "токсичный химикат" означает любой химикат, который за счет своего химического воздействия на жизненные процессы может вызвать летальный исход, временный инкапацирующий эффект или причинить постоянный вред человеку или животным. Сюда относятся все такие химикаты, независимо от их происхождения или способа их производства и независимо от того, произведены ли они на объектах, в боеприпасах или где-либо еще;

- f) "радиоактивный материал" означает ядерный материал и другие радиоактивные вещества, которые содержат нуклиды, распадающиеся самопроизвольно (процесс, сопровождающийся испусканием ионизирующего излучения одного или нескольких видов, например альфа-излучение, бета-излучение, нейтронное излучение и гамма-излучение), и которые могут в силу своих радиологических свойств или свойств своего деления причинить смерть, серьезное увечье либо значительный ущерб собственности или окружающей среде;
- g) "ядерный материал" означает плутоний, за исключением плутония с концентрацией изотопов, превышающей 80 % по плутонию-238; уран-233; уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233; уран, содержащий смесь изотопов, встречающихся в природе в форме, отличной от руды или рудных остатков; или любой материал, содержащий один или более из вышеназванных элементов;
- h) "уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233", означает уран, содержащий изотопы уран-235 или уран-233 или оба изотопа в таком количестве, что избыточный процент суммы этих изотопов по сравнению с изотопом уран-238 выше, чем процент изотопа уран-235 по сравнению с изотопом уран-238, встречающимся в природе.]
- [i) "Оружие БХЯ" означает³:
- a) "биологическое оружие", которым являются:
- i) микробиологические или другие биологические агенты или токсины, каково бы ни было их происхождение или метод производства, таких видов и в таких количествах, которые не предназначены для профилактических, защитных или других мирных целей; или
 - ii) оружие, оборудование или средства доставки, предназначенные для использования таких агентов или токсинов во враждебных целях или в вооруженном конфликте;
- b) "химическое оружие", которым являются в совокупности или в отдельности:
- i) токсичные химикаты и их прекурсоры, за исключением тех случаев, когда они предназначены для:
 - A) промышленных, сельскохозяйственных, исследовательских, медицинских, фармацевтических или иных мирных целей; или
 - B) защитных целей, а именно целей, непосредственно связанных с защитой от токсичных химикатов и защиты от химического оружия; или
 - C) военных целей, не связанных с применением химического оружия и не зависящих от использования токсических свойств химикатов как средства ведения войны; или

³ Примечание Секретариата. Подкомитет еще не принял решения относительно определений терминов "оружие БХЯ" и "прекурсор". Данные определения включены здесь в качестве пунктов i) и j) только с целью представления.

D) правоохранных целей, включая борьбу с беспорядками в стране,

при том условии, что виды и количества соответствуют таким целям,

ii) боеприпасы и устройства, специально предназначенные для смертельного поражения или причинения иного вреда за счет токсических свойств, указанных в пункте b) i) токсичных химикатов, высвобождаемых в результате применения таких боеприпасов и устройств;

iii) любое оборудование, специально предназначенное для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов и устройств, указанных в пункте b) ii);

c) ядерное оружие и другие ядерные взрывные устройства.

j) "Прекурсор" означает любой химический реагент, участвующий в любой стадии производства токсичного химиката каким бы то ни было способом. Сюда относится любой ключевой компонент бинарной или многокомпонентной химической системы.]

СТАТЬЯ 3

Каждое Договаривающееся Государство-участник обязуется применять в отношении преступлений, упомянутых указанных в Статье 1, суровые меры наказания.

СТАТЬЯ 4

1. Настоящая Конвенция не применяется к воздушным судам, занятым на военной, таможенной и полицейской службах.

2. В случаях, предусмотренных подпунктами "a", "b", "c", ~~и "e", "f", "g" и "h"~~ пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется независимо от того, совершает ли воздушное судно международный полет или полет на внутренних авиалиниях, только если:

- a) действительное или намеченное место взлета или посадки воздушного судна находится вне пределов территории государства регистрации такого воздушного судна; или
- b) преступление совершено на территории иного Государства, чем государство регистрации воздушного судна.

3. Несмотря на пункт 2 настоящей Статьи, в случаях, предусмотренных подпунктами "a", "b", "c", ~~и "e", "f", "g" и "h"~~ пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется также, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории иного Государства, чем государство регистрации этого воздушного судна.

4. В отношении Государств, упомянутых указанных в Статье 9, и в случаях, предусмотренных ~~указанных~~ в подпунктах "a", "b", "c", ~~и "e", "f", "g" и "h"~~ пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция не применяется, если места, указанные в подпункте "a" пункта 2 настоящей Статьи, находятся в пределах территории одного из Государств, которые указаны в Статье 9, за

исключением случая, когда преступление совершено либо преступник или предполагаемый преступник находится на территории любого иного Государства.

5. В случаях, предусмотренных подпунктом "d" пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется только, если аэронавигационное оборудование *или другие системы, необходимые для эксплуатации воздушного судна, используются* ~~и не используются~~ для международной аэронавигации.

6. Положения пунктов 2, 3, 4, и 5 настоящей Статьи применяются также в случаях, предусмотренных пунктом 2 Статьи 1.

СТАТЬЯ 4 bis

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает другие права, обязательства и обязанности государств и лиц в соответствии с международным правом, в частности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным гуманитарным правом.

2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией, как и не регулируются ею действия, предпринимаемые вооруженными силами государства в целях осуществления их официальных функций, поскольку они регулируются другими нормами международного права.

СТАТЬЯ 4 ter⁴

1. *Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает прав, обязательств и обязанностей в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия, подписанным в Вашингтоне, Лондоне и Москве 1 июля 1968 года, Конвенцией о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года, или Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, подписанной в Париже 13 января 1993 года, в отношении Государств – участников таких договоров.*

2. *Не является преступлением по смыслу настоящей Конвенции перевозка предмета или материала, указанных в пункте 1 i) 3) Статьи 1 или, в той мере, в какой это относится к ядерному оружию или иному ядерному взрывному устройству, в пункте 1 i) 4) Статьи 1, когда такой предмет или материал перевозятся на территорию или с территории либо иным образом под контролем Государства – участника Договора о нераспространении ядерного оружия, если:*

а) окончательная передача или получение, в том числе в пределах государства, этого предмета или материала не противоречат обязательствам такого Государства-участника по Договору о нераспространении ядерного оружия;

⁴ *Примечание Секретариата. Комитет еще не принял решения относительно принятия этой статьи. Она включена здесь только с целью представления.*

b) в случае, когда этот предмет или материал предназначены для системы доставки ядерного оружия или другого ядерного взрывного устройства Государства – участника Договора о нераспространении ядерного оружия, обладание таким оружием или устройством не противоречит обязательствам этого Государства-участника по этому Договору.]

СТАТЬЯ 5

1. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлением в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено на территории данного Государства;
- b) когда преступление совершено на борту или в отношении воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;
- c) когда воздушное судно, на борту которого совершено преступление, совершает посадку на его территории, и предполагаемый преступник еще находится на борту;
- d) когда преступление совершено на борту или в отношении воздушного судна, сданного в аренду без экипажа арендатору, основное место деятельности которого или, если арендатор не имеет такого места деятельности, постоянное местопребывание которого находится в этом Государстве-;
- e) когда преступление совершено гражданином этого Государства.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено против гражданина этого Государства;
- b) когда преступление совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает на территории этого Государства.

3. При ратификации, принятии, одобрении настоящего Протокола⁵ или присоединении к нему каждое Государство-участник уведомляет депозитария об установленной им юрисдикции в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи. В случае каких-либо изменений соответствующее Государство-участник незамедлительно уведомляет об этом депозитария.

24. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлениями, упомянутыми указанными в подпунктах "а", "б" и "е" пункта 1 пунктах 1 и 1 *ter* Статьи 1, а также в пункте 2 Статьи 1 в той мере, в какой этот пункт относится к таким преступлениям, в случае

⁵ Примечание Секретариата. Термин "Протокол" необходимо будет заменить, если в конечном итоге будут приняты сводные тексты конвенций в добавления 4 и 5. В качестве альтернативы можно использовать формулировку из Протокола SUA: "Любое государство-участник, которое установило юрисдикцию, упомянутую в п. 2 уведомляет об этом [депозитария]. Если такое Государство-участник впоследствии отказывается от такой юрисдикции, оно уведомляет об этом [депозитария]".

когда предполагаемый преступник находится на его территории, и оно не выдает его такое лицо в соответствии со Статьей 8 одному из Государств, упомянутых указанных в пункте 1 пунктах 1 или 2 настоящей Статьи.

~~2 bis~~5. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы свою юрисдикцию над преступлениями, упомянутыми указанными в пункте пунктах 1 bis и 1 ter и в пункте 2 Статьи 1, в той мере, в какой этот пункт относится к таким преступлениям, в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории, и оно не выдает его такое лицо в соответствии со Статьей 8 Государству, упомянутому любому из Государств, указанных в подпункте подпунктах а) или е) или в пункте 2 настоящей Статьи.

36. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

СТАТЬЯ 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое ~~Договаривающееся~~ Государство-участник, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, заключает его или ее под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его или ее присутствие. Заключение под стражу и другие меры осуществляются в соответствии с законодательством такого Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.

2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.

3. Любому лицу, находящемуся под стражей согласно пункту 1 настоящей Статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого оно является.

4. Когда Государство согласно настоящей Статье заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государства, которые [в ином случае обладали бы юрисдикцией/ [установили юрисдикцию] в соответствии с пунктами 1 и 2 упомянутые в пункте 1 Статьи 5, Государство гражданства задержанного лица и, если оно сочтет это целесообразным, любые другие заинтересованные Государства о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания такого лица. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 2 настоящей Статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым Государствам и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

СТАТЬЯ 7

~~Договаривающееся~~ Государство-участник, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, если оно не выдает его или ее, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования. Эти органы принимают решение

таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого Государства.

СТАТЬЯ 7 bis

Любому лицу, которое взято под стражу или в отношении которого приняты любые другие меры или осуществляется разбирательство в соответствии с настоящей Конвенцией, гарантируется справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая положения о правах человека.

СТАТЬЯ 8

1. Преступления считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между Договаривающимися Государствами-участниками. Договаривающиеся Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

2. Если Договаривающееся Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Договаривающегося Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении таких преступлений в качестве юридического основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

3. Договаривающиеся Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

4. Каждое из преступлений рассматривается Договаривающимися Государствами-участниками для целей выдачи, как если бы оно было совершено не только в месте его совершения, но также и на территории Государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с подпунктами "b", "c", "d" и "e" пункта 1 Статьи 5.

СТАТЬЯ 8 bis

Ни одно из преступлений, указанных в Статье 1, не рассматривается для целей выдачи или взаимной правовой помощи как политическое преступление, или преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, вызванное политическими мотивами. Поэтому связанная с таким преступлением просьба о выдаче или взаимной правовой помощи не может быть отклонена лишь на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, вызванного политическими мотивами.

СТАТЬЯ 8 *ter*

Ничто в настоящей Конвенции не истолковывается как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную правовую помощь, если запрашиваемое Государство-участник имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, упомянутыми в Статье 1, или о взаимной правовой помощи в отношении таких преступлений имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по причине его расы, вероисповедания, национальности, этнического происхождения, политических убеждений или пола или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

СТАТЬЯ 9

~~Договаривающиеся~~—Государства-участники, которые создают совместные воздушно-транспортные эксплуатационные организации или международные эксплуатационные агентства, эксплуатирующие воздушные суда, которые подлежат совместной или международной регистрации, надлежащим образом указывают в отношении каждого воздушного судна государство из своего числа, которое осуществляет юрисдикцию и выступает в качестве государства регистрации в делах настоящей Конвенции, и уведомляют об этом Международную организацию гражданской авиации, которая рассылает такое уведомление всем Государствам-участникам настоящей Конвенции.

СТАТЬЯ 10

1. ~~Договаривающиеся~~—Государства-участники в соответствии с международным правом и национальным законодательством будут стремиться принимать все практически осуществимые меры с целью предотвращения преступлений, ~~упомянутых~~ **указанных** в Статье 1.
2. Когда в результате совершения одного из преступлений, ~~упомянутых~~ **указанных** в Статье 1, полет отложен или прерван, любое ~~Договаривающееся~~ Государство-участник, на территории которого находятся воздушное судно, пассажиры или экипаж, содействует его пассажирам и экипажу в продолжении их следования так скоро, насколько это возможно, и без задержки возвращает воздушное судно и его груз законным владельцам.

СТАТЬЯ 11

1. ~~Договаривающиеся~~—Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную правовую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении таких преступлений. Во всех случаях применяется законодательство Государства, к которому обращена просьба.
2. Положения пункта 1 настоящей Статьи не влияют на обязательства по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную правовую помощь по уголовным делам.

СТАТЬЯ 12

Любое Договаривающееся Государство-участник, имеющее основание полагать, что будет совершено одно из преступлений, — упомянутых указанных в Статье 1, предоставляет в соответствии со своим национальным законодательством любую имеющуюся у него соответствующую информацию тем Государствам, которые, по его мнению, являются Государствами, упомянутыми указанными в пункте 1 пунктах 1 и 2 Статьи 5.

СТАТЬЯ 13

Каждое Договаривающееся Государство-участник в соответствии со своим национальным законодательством сообщает Совету Международной организации гражданской авиации так скоро, как это возможно, любую имеющуюся у него соответствующую информацию относительно:

- a) обстоятельств преступления;
- b) действий, предпринятых в соответствии с пунктом 2 Статьи 10;
- c) мер, принятых в отношении преступника или предполагаемого преступника и, в частности, результатов любых действий по выдаче или других правовых действий.

СТАТЬЯ 14

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися Государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них будет передаваться на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое Государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие Договаривающиеся Государства-участники не будут связаны положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым Договаривающимся Государством-участником, сделавшим такую оговорку.

3. Любое Договаривающееся Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем нотификации правительств-депозитариев.

ДОБАВЛЕНИЕ 5**ГААГСКАЯ КОНВЕНЦИЯ 1970 ГОДА С ИЗМЕНЕНИЯМИ,
ПРЕДЛОЖЕННЫМИ СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОДКОМИТЕТОМ
ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА****ПРЕАМБУЛА**

ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ НАСТОЯЩЕЙ КОНВЕНЦИИ,

СЧИТАЯ, что акты незаконного захвата или осуществления контроля над воздушным судном, находящимся в эксплуатации полете, угрожают безопасности лиц и имущества, серьезно нарушают воздушное сообщение и подрывают веру народов мира в безопасность гражданской авиации,

СЧИТАЯ, что наличие таких актов вызывает серьезную озабоченность,

СЧИТАЯ, что в целях предотвращения таких актов имеется настоятельная необходимость обеспечить принятие соответствующих мер для наказания преступников,

СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

СТАТЬЯ 1

~~1. Любое лицо на борту воздушного судна, находящегося в полете, которое:~~

~~а) незаконно, путем насилия или угрозы применения насилия, или путем любой другой формы запугивания, захватывает это воздушное судно, или осуществляет над ним контроль, либо пытается совершить любое такое действие, или~~

~~б) является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое действие, совершает преступление (в дальнейшем именуемое "преступление").~~

1. Любое лицо совершает преступление, если такое лицо незаконно и преднамеренно захватывает воздушное судно, находящееся в эксплуатации, или осуществляет над ним контроль путем насилия [, принуждения] или угрозы применения насилия, или любой другой формы запугивания, или *с помощью любых технических средств*.

2. Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо угрожает [при обстоятельствах, указывающих на реальность этой угрозы,] совершить преступление, указанное в пункте 1.

3. Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо:

а) *пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей Статьи; или*

- b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи; или
 - c) ~~участвует в качестве сообщника в преступлении, указанном~~ является соучастником лица, ~~которое совершает преступление, указанного~~ в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи.
4. Каждое Государство-участник также признает в качестве преступных, независимо от фактического совершения или попытки совершения любого из преступлений, указанных в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи, оба или одно из следующих деяний:
- a) сговор с одним или несколькими другими лицами относительно совершения преступления, указанного в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи, причем, если это предусмотрено внутренним законодательством, также предполагается фактическое совершение одним из участников сговора какого-либо действия для реализации этого сговора; или
 - b) содействие любым иным образом совершению одного или более преступлений, указанных в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи, группой лиц, действующих с общей целью умышленно и либо:
 - i) в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, если такая деятельность или цель связаны с совершением преступления, указанного в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи; либо
 - ii) с осознанием умысла группы совершить преступление, указанное в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи.

СТАТЬЯ 2

Каждое Договаривающееся Государство-участник обязуется применять в отношении такого преступления суровые меры наказания.

СТАТЬЯ 3

1. Для целей настоящей Конвенции:

- a) воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки. В случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственность за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту;
- b) воздушное судно считается находящимся в эксплуатации с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом или экипажем для конкретного полета до истечения двадцати четырех часов после любой посадки; период эксплуатации в любом случае продолжается в течение всего периода нахождения воздушного судна в полете, как он определен в пункте а) настоящей Статьи.

2. Настоящая Конвенция не применяется к воздушным судам, занятым на военной, таможенной и полицейской службах.
3. Настоящая Конвенция применяется только том случае, если место взлета или место фактической посадки воздушного судна, на борту которого совершено преступление, находится вне пределов территории Государства регистрации такого воздушного судна; при этом не имеет значения, совершало ли воздушное судно международный полет или полет на внутренних авиалиниях.
4. Настоящая Конвенция не применяется в случаях, ~~упомянутых~~ **указанных** в Статье 5, если место взлета и место фактической посадки воздушного судна, на борту которого совершено преступление, находятся на территории одного и того же Государства, когда такое Государство является одним из тех Государств, которые упоминаются в указанной Статье.
5. Несмотря на пункты 3 и 4 настоящей Статьи, Статьи 6, 7, 8 и 10 применяются независимо от места взлета или места фактической посадки воздушного судна, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории иного Государства, чем Государство регистрации воздушного судна.

СТАТЬЯ 3 bis

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает другие права, обязательства и обязанности Государств и лиц в соответствии с международным правом, в частности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным гуманитарным правом. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией, как и не регулируются ею действия, предпринимаемые вооруженными силами Государства в целях осуществления их официальных функций, поскольку они регулируются другими нормами международного права.
2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией, как и не регулируются ею действия, предпринимаемые вооруженными силами государства в целях осуществления их официальных функций, поскольку они регулируются другими нормами международного права.

СТАТЬЯ 4

1. Каждое ~~Договаривающееся~~ Государство-**участник** принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над таким преступлением и любыми другими актами насилия в отношении пассажиров или экипажа, совершенных предполагаемым преступником в связи с таким преступлением, в следующих случаях:
 - a) когда преступление совершено на территории данного Государства;
 - a)b) когда преступление совершено **[против или]** на борту воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;

- в)с) когда воздушное судно, на борту которого совершено преступление, совершает посадку на его территории и предполагаемый преступник еще находится на борту;
- е)d) когда преступление совершено [против или] на борту воздушного судна, сданного в аренду без экипажа арендатору, основное место деятельности которого или, если он не имеет места деятельности, постоянное местопребывание которого находится в этом Государстве;
- е) когда преступление совершено гражданином данного Государства.
2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления в следующих случаях:
- а) когда преступление совершено против гражданина данного Государства;
- б) когда преступление совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает на территории данного Государства.
3. При ратификации, принятии, одобрении настоящего Протокола или присоединении к нему каждое Государство-участник уведомляет депозитария об установленной им юрисдикции в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи на основе своего внутреннего законодательства. В случае каких-либо изменений соответствующее Государство-участник незамедлительно уведомляет об этом депозитария.
- 2.4. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлением в случае преступлениями, указанными в Статье 1, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его такое лицо в соответствии со Статьей 8 одному из Государств, упомянутых указанных в пункте 1 пунктах 1 или 2 настоящей Статьи.
- 3.5. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

СТАТЬЯ 5

Договаривающиеся Государства-участники, которые создают совместные воздушно-транспортные эксплуатационные организации или международные эксплуатационные агентства, эксплуатирующие воздушные суда, которые подлежат совместной или международной регистрации, надлежащим образом указывают в отношении каждого воздушного судна государство из своего числа, которое осуществляет юрисдикцию и выступает в качестве государства регистрации в целях настоящей Конвенции, и уведомляют об этом Международную организацию гражданской авиации, которая рассылает такое уведомление всем Государствам – участникам настоящей Конвенции.

СТАТЬЯ 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое Договаривающееся Государство-участник, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник,

заклучает его или ее под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его или ее присутствие. Заключение под стражу и другие меры осуществляются в соответствии с законодательством такого Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.

2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.
3. Любому лицу, находящемуся под стражей согласно пункту 1 настоящей Статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого он или она является.
4. Когда Государство согласно настоящей Статье заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государства, которые [в ином случае обладали бы юрисдикцией] [установили юрисдикцию] в соответствии с пунктами 1 и 2 Статьи 4, и, государство регистрации воздушного судна, упомянутое в пункте 1 е) Статьи 4, Государство гражданства задержанного лица и, если оно сочтет это целесообразным, любые другие заинтересованные Государства о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания такого лица. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 2 настоящей Статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым Государствам и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

СТАТЬЯ 7

~~Договаривающееся~~ Государство-участник, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, если оно не выдает его или ее, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого Государства.

СТАТЬЯ 7 bis

Любому лицу, которое взято под стражу или в отношении которого приняты любые другие меры или осуществляется разбирательство в соответствии с настоящей Конвенцией, гарантируется справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая положения о правах человека.

СТАТЬЯ 8

1. ~~Преступление считается подлежащим включению в качестве преступления, влекущего выдачу.~~ Преступления считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между ~~Договаривающимися~~ Государствами-участниками. ~~Договаривающееся~~ Государства-участники обязуются включать ~~такое преступление~~ такие преступления в качестве ~~преступления, влекущего преступлений, влекущих~~ преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

2. Если Договаривающееся Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Договаривающегося Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении такого преступления таких преступлений в качестве юридического основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Договаривающиеся Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такое преступление в качестве преступления, влекущего такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
4. Преступление Каждое из преступлений рассматривается Договаривающимися Государствами-участниками для целей выдачи, как если бы оно было совершено не только в месте его совершения, но также и на территории Государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с подпунктом 1 подпунктами b), c), d) и e) пункта 1 Статьи 4.

СТАТЬЯ 8 bis

Ни одно из преступлений, указанных в Статье 1, не рассматривается для целей выдачи или взаимной правовой помощи как политическое преступление, или преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, вызванное политическими мотивами. Поэтому связанная с таким преступлением просьба о выдаче или взаимной правовой помощи не может быть отклонена лишь на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, вызванного политическими мотивами.

СТАТЬЯ 8 ter

Ничто в настоящей Конвенции не истолковывается как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную правовую помощь, если запрашиваемое Государство-участник имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, указанными в Статье 1, или о взаимной правовой помощи в отношении таких преступлений имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по причине его расы, вероисповедания, национальности, этнического происхождения, политических убеждений или пола или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

СТАТЬЯ 9

1. Когда любое из действий, упомянутых указанных в Статье 1 а), совершено или близко к совершению, Договаривающиеся Государства-участники принимают все надлежащие меры для восстановления контроля законного командира над воздушным судном или для сохранения за ним или за ней контроля над воздушным судном.

2. В случаях, предусмотренных предыдущим пунктом, любое Договаривающееся Государство-участник, в котором находится воздушное судно, его пассажиры или экипаж, содействует его пассажирам и экипажу в продолжении их следования так скоро, насколько это возможно, и без задержки возвращает воздушное судно и его груз законным владельцам.

СТАТЬЯ 10

1. Договаривающиеся Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную правовую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении такого преступления-таких преступлений и других актов, упомянутых указанных в Статье 4. Во всех случаях применяется законодательство Государства, к которому обращена просьба.

2. Положения пункта 1 настоящей Статьи не влияют на обязательства по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную правовую помощь по уголовным делам.

СТАТЬЯ 10 bis

Любое государство-участник, имеющее основание предполагать, что преступление, указанное в Статье 1, будет совершено, в соответствии со своим национальным законодательством предоставляет имеющуюся у него соответствующую информацию тем государствам, которые, по его мнению, являются государствами, указанными в пунктах 1 и 2 Статьи 4.

СТАТЬЯ 11

Каждое Договаривающееся Государство-участник в соответствии со своим национальным законодательством сообщает Совету Международной организации гражданской авиации так скоро, как это возможно, любую имеющуюся у него соответствующую информацию относительно:

- a) обстоятельств преступления;
- b) действий, предпринятых в соответствии со Статьей 9;
- c) мер, принятых в отношении преступника или предполагаемого преступника, и в частности, результатов любых действий по выдаче или других правовых действий.

СТАТЬЯ 12

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися Государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них будет передаваться на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие ~~Договаривающиеся~~ Государства-участники не будут связаны положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым ~~Договаривающимся~~ Государством-участником, сделавшим такую оговорку.

3. Любое ~~Договаривающееся~~ Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем нотификации правительств-депозитариев.

— КОНЕЦ —